

توزيع عام

عربي

الأصل: الإنكليزية

رسالة وردت من سويسرا بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

1- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة 1 شباط/فبراير 2022 من البعثة الدائمة لسويسرا لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قُدمت حكومة سويسرا في مُرفقاتها – تماشياً مع التزاماتها بمقتضى "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549¹ المؤرخة 16 آذار/مارس 1998 والمشار إليها فيما يلي بـ "المبادئ التوجيهية") ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية – الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشعّ والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

2- وفي ضوء الطلب الذي أعربت عنه حكومة سويسرا في مذكرتها الشفوية المؤرخة 1 كانون الأول/ديسمبر 1997 بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة 16 آذار/مارس 1998)، ترد طيّه المذكرة الشفوية المؤرخة 1 شباط/فبراير 2022 ومُرفقاتها لكي تطلع عليها جميع الدول الأعضاء

¹ صدر تعديل لهذه الوثيقة في 17 آب/أغسطس 2009 (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

البعثة الدائمة لسويسرا
لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا
ولدى الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في فيينا

المذكرة رقم 08/2022-UN/IO

تهدي البعثة الدائمة لسويسرا لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا ولدى الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية، ويشرفها، وفقاً للفقرة 14 من "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الوثيقة INFCIRC/549)، أن ترسل في المرفقات طيه الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشعّ والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك، حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021.

وتغتتم البعثة الدائمة لسويسرا لدى منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، ولدى الأمم المتحدة وسائر المنظمات الدولية في فيينا هذه الفرصة لتعرب مجدداً للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسمى آيات تقديرها.

المرفقات المذكورة

[الختم] [التوقيع]

فيينا، 1 شباط/فبراير 2022

نسخة إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

سويسرا

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

المجاميع الوطنية

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين) مقربةً
إلى أقرب 100 كغ من البلوتونيوم، مع
الإشارة إلى الكميات التي تقل عن 50 كغ
بعبارة "أقل من 50 كغ"

- | | | |
|---------------|-------------|---|
| -- | -- | 1- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة |
| -- | -- | 2- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو التصنيع والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير المكتملة الصنع في محطات تصنيع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى. |
| -- | -- | 3- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو تحتويه منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى |
| (أقل من 2 كغ) | أقل من 2 كغ | 4- البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى |

ملحوظة

- | | | |
|----|----|---|
| -- | -- | '1- البلوتونيوم المشمول في البنود من 1 إلى 4 أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية. |
| -- | -- | '2- البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود من 1 إلى 4 أعلاه، المحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى والذي لم تشمله بالتالي البنود المذكورة أعلاه. |
| -- | -- | '3- البلوتونيوم المشمول في البنود من 1 إلى 4 أعلاه، والجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية. |

المرفق جيم

سويسرا

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

حتى 31 كانون الأول/ديسمبر 2021

المجاميع الوطنية

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين)
مقربةً الى أقرب 1000 كغ من البلوتونيوم، مع
الإشارة إلى الكميات التي تقل عن 500 كغ
بعبارة "أقل من 500 كغ"

| | | | |
|----|---|-----------|-------------|
| 1- | البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في مواقع المفاعلات المدنية. | 15 000 كغ | (15 000 كغ) |
| 2- | البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك الموجود في محطات إعادة المعالجة. | -- | (--) |
| 3- | البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في أماكن أخرى. | 7 000 كغ | (7 000 كغ) |

ملحوظة

'1' معالجة المواد المرسلّة لأغراض التخلّص المباشر منها ستتطلب مزيداً من النظر عندما تكون الخطط المحددة للتخلّص المباشر قد اتخذت شكلاً ملموساً.

'2' التعاريف:

- البند 1: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية؛
- البند 2: يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الذي وَرَدَ إلى محطات إعادة المعالجة ولكنه لم يخضع بعدُ لإعادة المعالجة.

'3' البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المرسل لأغراض 0 كغ (0 كغ) إعادة المعالجة والمحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى.

(يمكن أن يكون هذا البلوتونيوم بالشكل المذكور في البند 2 أعلاه أو بأيٍّ من الأشكال المذكورة في البنود من 1 إلى 3 من المرفق باء.)